



GRAND HOTEL VILLA SERBELLONI

Человеку, прежде чем приступить к любому делу, необходимо следовать одному правилу – приостановить поток своих знаний и сыплющихся градом мыслей и, замерев в безмолвии на мгновение, всеми своими чувствами проникнуть в суть окружающей картины. И тогда все, к чему потребуется приложить свою руку, предстанет в воображении в тихой и радостной ясности. В этом и есть смысл жизни – преобразить мир, который мы не создавали.

У природы свои коды, свои шифры. Их значения просты, испокон веков известны, подарены нам с самого рождения в виде отображения в чувствах и мыслях, выраженных в богатой словесной форме. Если нам и нужно чему-то обучаться, то это внимательности, связующей сознание целиком с живым миром вокруг. Пребывая в состоянии концентрации, как в игре, без ноты серьезности и чрезмерных усилий, мы заметим, как мысли словно меняют свою дислокацию и, опустившись в область груди, передают сигналы ввысь, обретая характер безошибочности. Только так мы способны создавать мир, по-настоящему реализовывая свой потенциал, без искажений выражая свои таланты, которыми нас так щедро одарила природа. На планете есть места, способные пробуждать, развеивать туман сознания, лишать нас всего лишнего, обнажая нашу сущность до самых истоков. В настоящее время, как никогда прежде, именно природная естественность является лучшим врачом-терапевтом. Когда Вы окажетесь у берегов

озера Комо, у Вас не останется в этом сомнений. Рассматривая всю картину в целом, Вы с легкостью определите миссию этой точки на земном шаре. Третье по величине озеро в Италии, одно из самых глубоких в Европе – весомые показатели привлекательности, но в данном случае не определяющие всю палитру притягательности Комо. Когда-то озеро называлось «Ларио», что переводится как «углубленное место». Впрочем, сей факт имеет как буквальное, так и метафорическое значение. Это Вы почувствуете сами. Побережье озера, с извилистой береговой линией, занимает чашу горного разлома, вокруг которого возвышаются альпийские холмы, усеянные редкой и пышной растительностью, включая виноградную лозу, гранатовое дерево, каштан, смоковницу, лавр, оливу, мирту и кипарис. Наблюдать ландшафты озера Комо – означает погрузиться в состояние покоя вместе с чувством устойчивого доверия к себе и окружающему миру.

На озере Комо господствуют теплые ветра, а сама местность защищена со всех сторон цепочкой гор, благодаря которой здесь всегда царит удивительный мягкий климат. С самой древности побережье привлекало к себе людей, и особенно тех, которые посвящали свою жизнь делам великим. Будь то Вергилий, Плиний Младший, Гете или Верди, каждый из выдающихся личностей, посетивших здешние места, черпал особенное вдохновение. Вдоль берегов озера рассыпаны многочисленные городки и деревни, центром притягательности которых, помимо захватывающих дух ландшафтов, начиная с XVIII столетия, стали изысканные виллы и особняки. Стоит ли упоминать, что в этих местах проходили съемки множества Голливудских кинофильмов, бесчисленное количество свадебных церемоний и счастливых моментов жизни людей всех эпох! Для того, чтобы разглядеть, почувствовать целиком побережье Комо, отправляйтесь в Белладжио. Этот город стоит в точке водосбора всех трех рукавов озера Комо. Будучи глубо-

Before we begin any undertaking, each of us must follow one simple rule – stop the volley of information and thoughts, freeze in silence for a moment and penetrate into the essence of the surrounding scene with every fiber of our being. Everything we need to do will then will appear before the mind's eye in quiet and joyful clarity. This is exactly what the meaning of life is – to transform the world we have received, not created.

Nature has its own codes, its secret language. The meaning is simple, known since the dawn of time – and presented to us at the very birth: it is reflected in eloquently expressed feelings and thoughts. If there is something we need to master, it is mindfulness, a force connecting consciousness with the whole living world around us. Immersed in a state of concentration, acting as if in a game, without a single note of seriousness and with no excessive effort, we will notice that our thoughts seem to change their dwelling place and, migrating in the direction of chest, transmit their signals skyward, becoming unmistakably clear.

Only in such a way we are able to create the world, truly realizing our potential in the process and expressing our talents without distortion – talents we were so generously endowed with by nature. There are places on the planet that can awaken us, dispel the fog in our consciousness, take away everything superfluous and expose our essence – its very source. Now, more than ever before, the unadulterated power of nature is the best healer. Standing on the shore of Lake Como, you will have no doubts about it. Considering the whole picture before your eyes, it will be easy to determine what the mission of this particular place of the globe is.

Como is the third largest lake in Italy and one of the deepest in Europe – yet these weighty factors of appeal are not the brightest tints on the wide palette of Como's attractiveness. In the past, the lake was once called "Lario," which may be translated as "a place of depth" – a fact of both literal and metaphorical significance, as you are sure to see for yourself. The coast of the lake, with its winding coastline, occupies the bowl of a mountain rift around which we find alpine hills dotted with rare and lush vegetation, including vines, pomegranate trees, chestnut trees, fig trees, laurels, olive trees, myrtles and cypresses.



Почти за трехсотлетнюю историю виллы Белладжио стали местом, где собирались самые значимые люди планеты. Здесь гостили и проживали лорд Байрон, Джоаккино Россини, Джордж Клуни и многие другие знаменитости со всех уголков Земли.

ко врезанным в шину, Белладжио, с милыми пейзажами, дарит каждому возможность наблюдать вечность, заключенную в красоту мгновения!

Почти за трехсотлетнюю историю виллы Белладжио стали местом, где собирались самые значимые люди планеты. Здесь гостили и проживали лорд Байрон, Джоаккино Россини, Джордж Клуни и многие другие знаменитости со всех уголков Земли.

Что же объединяет этих людей? Внутренняя красота и стремление к ее источнику. И для того, чтобы всецело ощутить дух озера Комо,

саму суть одного из самых удивительных мест на планете, остановившись в Grand Hotel Villa Serbelloni.

Завораживающий отель, которым управляет уже третье поколение семьи Бучер, вскоре будет отмечать свое 150-летие. О Grand Hotel Villa Serbelloni хочется говорить последовательно, емко, чтобы ничего не забыть упомянуть. Каждая деталь этого особняка заслуживает пристального внимания и отдельной многозначительной истории.

Villa Serbelloni стоит посреди двух пышных парков с милыми ландшафтными дизай-

ном, за которыми виднеются темные гранитные горы. Здание отеля представляет из себя палатку эпохи классицизма с высоченными потолками и стенами, устланными фресками и броским декором.

Будь то терраса или балкон, практически с любой точки отеля Вы будете наблюдать озеро Комо и Альпы.

Для Вас в отеле 73 номера и 22 сьюта, и каждый из них может похвастаться роскошью убранства, самым высоким комфортом и видом на озеро либо парк.

В таком отеле как Grand Hotel Villa Serbelloni может быть ресторан исключительно высокой кухни. Уже более десяти лет ресторан *Mistral* отмечен звездой гида *Michelin*. Здесь, под аккомпанемент живой музыки, у Вас будет возможность ужинать на террасе с видом на озеро, либо обедать в изысканном просторном обеденном зале.

Стоит отметить, что *Mistral* – это единственный ресторан во всей Италии, предлагающий своим гостям меню полностью молекулярной кухни.

Обязательно заходите на обед или ужин в ресторан у бассейна *La Goletta* и наслаждайтесь



To observe the landscapes of Lake Como means to experience a state of peace, a feeling of enduring faith in yourself and trust in the surrounding world.

Warm winds prevail on Lake Como, and the terrain itself is protected on all sides by a mountain range which allows amazingly mild climate to reign here.

Since ancient times, the coast has attracted many people, especially those who dedicated their lives to great endeavors. Be it Virgil, Pliny the Younger, Goethe or Verdi, each of the outstanding figures visiting Como found particular inspiration here.

Numerous towns and villages are scattered along the shores of the lake; besides the breathtaking landscapes, they attract attention with exquisite villas and mansions, built here since the 18th century. Needless to say, a lot of Hollywood movies were shot here, countless wedding ceremonies took place in the locality, and who knows how many happy moments in the life of people from different eras are connected with Lake Como!

To see, feel and really embrace the coast of Como, go to Bellagio.

Situated at the point where the three arms of the lake come together and jutting far inland, Bellagio, with its beautiful scenery, gives everyone a chance to contemplate the eternity enclosed in the beauty of the moment!

During the three hundred years of their history, the villas of Bellagio have become a place visited by the most outstanding people on the planet. Lord Byron, Gioachino Rossini, George Clooney and many other celebrities from all over the world stayed and lived here.

What is it that unites these people? Inner beauty – and the desire to reach its source. In order to

perceive the spirit of Lake Como fully, to feel the very essence of one of the most amazing places on the planet, stay at Grand Hotel Villa Serbelloni.

This dazzling hotel, run by the third generation of the Bucher family, will soon celebrate its 150th anniversary. Talking about Grand Hotel Villa Serbelloni, one feels the need to tell the hotel's story consistently, in a compelling way and without

omitting anything. Every detail of this mansion deserves close attention and has its own meaningful tale.

Villa Serbelloni stands in the midst of two lush parks boasting charming landscape design, with dark granite mountains visible beyond the parkland. The hotel building is a neoclassical palazzo with wonderfully high ceilings and walls covered





with frescoes and eye-catching decor. Be it a terrace or a balcony – you can see Lake Como and the Alps from almost anywhere in the hotel. The hotel is happy to offer you a choice of 73 rooms and 22 suites, each of them luxuriantly furnished, highly comfortable, with a view over the lake or the park.

A hotel of this scale is bound to have a restaurant of exceptionally high cuisine. The Mistral restaurant was awarded a 1 star by the Michelin guide more than ten years ago now. Here, you will be able to dine on the terrace overlooking the lake or in the elegant spacious dining room – while enjoying live music. It is worth noting that Mistral is the only Italian restaurant that offers its guests a menu completely dedicated to molecular cuisine. Don't miss the opportunity to eat your lunch or dinner at La Goletta, the restaurant situated by the pool; enjoy its cozy informal atmosphere and allow yourself to be pampered with local cuisine. Treat yourself to a relaxing experience at Villa Serbelloni SPA. Specifically designed SPA- and wellness rituals spanning from 1 to 6 days are a real gift for you and your loved ones.

Staying at Grand Hotel Villa Serbelloni also includes active pastime. Play tennis or squash, practice fitness, visit saunas or hammam and, of course, walk to your heart's content along the cobbled streets of Bellagio and its promenade with a stunning view of the Alps.

The striking Grand Hotel Villa Serbelloni has its

During the three hundred years of their history, the villas of Bellagio have become a place visited by the most outstanding people on the planet. Lord Byron, Gioachino Rossini, George Clooney and many other celebrities from all over the world stayed and lived here.

own private beach and jetty, which could be the starting point of your short trip along Lake Como. The wedding ceremony is always a very special ritual, but at Grand Hotel Villa Serbelloni it acquires a truly intimate and spiritual character. The hotel's famous and elegant Royal Hall can accommodate up to 240 guests, while the spacious terrace of the Mistral restaurant and fragrant parks around Grand Hotel Villa Serbelloni definitely

comprise the best place to connect two loving hearts!

The Grand Hotel Villa Serbelloni is easy to reach. It will only take you 1.5 hours to get here from the airport of Milan and 3.5 hours to reach the place from the airport in Venice; both airports receive many direct and interchange flights from Kiev, Moscow, Baku and Almaty.



← To see special offers of Grand Hotel Villa Serbelloni, please use the QR code:
www.villaserbelloni.com/Bellagio/en/

GRAND HOTEL VILLA SERBELLONI

Via Roma, 1 22021 Bellagio, Lake Como – Italy
 + 39 031 950216
 inforequest@villaserbelloni.com

уютной неформальной атмосферой, где Вас побалуют блюдами местной кухни.

Подарите себе опыт расслабления в Villa Serbelloni SPA. Авторские спа – и велнес-ритуалы, рассчитанные от 1 до 6 дней для Вас и Ваших близких.

Пребывание в Grand Hotel Villa Serbelloni ознаменуется также активным времяпрепровождением. Играйте в теннис или сквош, занимайтесь фитнесом, посетите сауны или хамам и, конечно, много гуляйте по брусчатым улицам Белладжио и городской набережной с потрясающим видом на Альпы.

Поразительный Grand Hotel Villa Serbelloni имеет собственный пляж и частную пристань, от которой Вы можете отправиться в короткое путешествие по озеру Комо. Свадебная церемония – всегда особенный ритуал, однако в Grand Hotel Villa Serbelloni она приобретает воистину интимный и духовный характер.

Знаменитый и изысканный Royal Hall отеля способен вместить до 240 гостей, а просторная терраса ресторана Mistral вместе с благоухающими парками отеля станут безопаснейшим местом для того, чтобы соединить два любящих сердца!

В Grand Hotel Villa Serbelloni легко добраться. У Вас займет всего 1,5 часа езды из аэропорта Милана и 3,5 часа из аэропорта Венеции, куда действуют множество прямых и пересадочных рейсов из Киева, Москвы, Баку и Алматы.



← Для того чтобы ознакомиться со специальными предложениями Grand Hotel Villa Serbelloni, пожалуйста, используйте QR-код:
www.villaserbelloni.com/Bellagio/en/

GRAND HOTEL VILLA SERBELLONI

Via Roma, 1 22021 Bellagio, Lake Como – Italy
 + 39 031 950216
 inforequest@villaserbelloni.com

